



“Effective Communication is Key”

DAY 1 Sunday, May 6th	
12:00 p.m. – 5:45 p.m.	Registration for Conference Attendees <i>Location: Lonestar Foyer (2nd Floor)</i>
2:00 p.m. – 3:30 p.m.	LAAC Business Meeting for LAAC Members <i>Location: Executive Room (2nd Floor)</i>
3:45 p.m. – 5:45 p.m.	Orientation Session <i>Location: Lonestar Room (2nd Floor)</i> This orientation is designed especially for new and/or newer members. Returning members who would like a refresher are welcome. Orientation will include: <ul style="list-style-type: none"> • Overview of NCSC Services/Role of NCSC (3:45 – 4:00) – <i>LASS Staff</i> • Overview of Language Access Programs (4:00 – 5:00) – <i>Lisa Bell (FL); Ksenia Boitsova (MD); David Svoboda (AZ)</i> • Orientation to Testing (5:00 – 5:45) – <i>LASS Staff</i>
6:00 p.m. – 7:30 p.m.	Meet and Greet Reception <i>Location: Atrium</i>

DAY 2

Monday, May 7th

All breakfasts are located in the Austin Room (2nd Floor).

All sessions are located in the Lonestar Room (2nd Floor) unless otherwise noted.

8:00 a.m. – 5:00 p.m.	Registration for Conference Attendees
8:00 a.m. – 9:00 a.m.	Breakfast
9:00 a.m. – 9:30 a.m.	Welcome, Introductions, and Opening Remarks <i>Christine Johnson, Chair of the Language Access Advisory Committee</i> <i>David Slayton, Administrative Director, Texas Office of Court Administration</i>
9:30 a.m. – 10:00 a.m.	LAAC Award Presentation and Remarks <i>Mary McQueen, President, National Center for State Courts</i> <i>Hon. Patricia W. Griffin, Master, Delaware Court of Chancery</i>
10:00 a.m. – 10:30 a.m.	Keynote: Effective Communication is Key <i>Hon. Lora J. Livingston, Local Administrative Judge, Travis County Courts</i>
10:30 a.m. – 10:45 a.m.	Break
10:45 a.m. – 11:00 a.m.	Icebreaker – Kelly Mills (OR)
11:00 a.m. – 11:30 a.m.	LAAC Update – LAAC Members and Tina Vagenas (LASS)
11:30 a.m. – 11:45 a.m.	Liaisons Report – Brenda Carrasquillo (NJ); Kelly Mills (OR); and Stacy Westra (MI)
11:45 a.m. – 12:15 p.m.	Testing Priorities – Jacquie Ring and Kimberly Brooke (LASS)

12:15 p.m. – 1:30 p.m.	Lunch (on your own)
1:30 p.m. – 1:45 p.m.	Language Access Video Highlights
1:45 p.m. – 2:45 p.m.	Development of a Collaborative Citywide Language Access Plan – <i>Raul Alvarez, Executive Director, Community Advancement Network; Mary Esther Diaz, Translator and Interpreter Trainer</i>
2:45 p.m. – 3:45 p.m.	Language Access Tools and Resources for Self-Represented Litigants – <i>Sophia Akbar (IL); Paula Couselo-Findikoglu (NM); Stacy Westra (MI)</i>
3:45 p.m. – 4:00 pm	Networking Break
4:00 p.m. – 5:00 p.m.	Video Remote Interpreting Update and Database Review – <i>Christine Johnson (LAAC Chair); Felix Bajandas (NCSC)</i>
5:00 p.m.	Recess for the day

DAY 3

Tuesday, May 8th

All breakfasts are located in the Austin Room (2nd Floor).

All sessions are located in the Lonestar Room (2nd Floor) unless otherwise noted.

8:00 a.m. – 9:00 a.m.	Breakfast
9:00 a.m. – 12:00 p.m.	<u>Express Lessons</u> <ul style="list-style-type: none">• Centralized Scheduling and Invoicing Systems – <i>Peggy Cadwell (NM); Polly Ryan (MN)</i>• Designing and Implementing a Mock Proceeding – <i>Mara Simmons (AR); Jason Daniel (AR)</i>• The Where, When, and How of Using Bilingual Staff – <i>Brenda Carrasquillo (NJ); Paula Couselo-Findikoglu (NM)</i>• Going to Computer-Based Administration for the Written Exam – <i>Bruno Romero (OH); Damia Williams (FL)</i>• Effective Communication with Local Court Interpreter Coordinators and Court Staff – <i>David Svoboda (AZ); Eileen Spoonhoward (NM)</i>• Reimbursing Courts for Interpreting Expenses – <i>Carmel Capati (WI); James Wells (WA)</i>
12:00 p.m. – 1:15 p.m.	Lunch (on your own)
1:15 p.m. – 2:00 p.m.	Express Lesson Q&A – <i>Yvette Tamamoto (OR); James Wells (WA)</i>
2:00 p.m. – 3:00 p.m.	Complaint and Disciplinary Procedures – Case Studies and Break-Out Session – <i>Sophia Akbar (IL); Desiree Allen (SC)</i>
3:00 p.m. – 3:15 p.m.	Networking Break

3:15 p.m. – 4:15 p.m.	Collaborative Approaches to Working with Justice Partners (Trainings with Law Enforcement, DV Advocates, ABA, and District Attorneys) – <i>Carmel Capati (WI); Brooke Crozier (NC)</i>
4:15 p.m. – 5:00 p.m.	Storming, Forming, Norming, and Performing: Lessons Learned by Los Angeles Superior Court- <i>Amy Blust (LASC); Aliyah Hassan (LASC)</i>
5:00 p.m.	Recess for the Day

DAY 4

Wednesday, May 9th

All breakfasts are located in the Austin Room (2nd Floor).

All sessions are located in the Lonestar Room (2nd Floor) unless otherwise noted.

8:00 a.m. – 9:00 a.m.	Breakfast
9:00 a.m. – 10:00 a.m.	State Recruitment Efforts Involving Community-Based Organizations and Faith-Based Organizations – <i>Kristina Famolare (ME); Mary Rose Zingale (TN)</i>
10:00 a.m. – 10:15 a.m.	Networking Break
10:15 a.m. – 11:15 a.m.	Court Interpreter Candidate Trainings: Lessons Learned – <i>Oswaldo Aviles (PA); Kelly Mills (OR); Elizabeth Reimer (KS)</i>
11:15 a.m. – 12:00 p.m.	Development and Use of the Board of Evaluation of Interpreters (BEI) for ASL Court Interpreter Credentialing – <i>Lori Breslow, Director of the Office of Deaf and Hard of Hearing Services; Alaina Webb, Certified Interpreter and Interim Chair of the Board for Evaluation of Interpreters</i>
12:00 p.m. – 1:15 p.m.	Lunch (on your own)
1:30 p.m. – 5:00 p.m.	Oral Exam Test Administration/Proctor Training – <i>Jacquie Ring and Kimberly Brooke (LASS); Brooke Crozier (NC)</i>
5:00 p.m.	Adjournment